

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 301



Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

58. évfolyam

2015. november 18.

Tartalom

### I Jogalkotási aktusok

#### IRÁNYELVEK

- ★ A Tanács (EU) 2015/2060 irányelve (2015. november 10.) a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről ..... 1

### II Nem jogalkotási aktusok

#### RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/2061 végrehajtási rendelete (2015. november 4.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Oberlausitzer Biokarphen [OFJ]) ..... 5
- ★ A Bizottság (EU) 2015/2062 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) a 37/2010/EU rendeletnek a sisapronil anyag tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ A Bizottság (EU) 2015/2063 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) az 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított, Norvégiából származó egyes áruknak az Unióba való korlátlan vámmentes bejuttatásának a 2016. évre történő biztosításáról ..... 10
- ★ A Bizottság (EU) 2015/2064 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK rendeletnek a vámfelügyelet mellett feldolgozni kívánt szolárüveg tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 12

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

# HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság (EU) 2015/2065 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a tagállamok képzési és képezési programjainak bejelentésére szolgáló értesítés formátumának meghatározásáról <sup>(1)</sup> .....	14
★ A Bizottság (EU) 2015/2066 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását vagy használaton kívül helyezését vagy a fluortartalmú üvegházhatású gázok helyhez kötött elektromos kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző természetes személyek képezésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról <sup>(1)</sup> .....	22
★ A Bizottság (EU) 2015/2067 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések, valamint a hűtőkamionok és -pótkocsik fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőegységei tekintetében a természetes személyek képezésére, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések tekintetében a vállalatok képezésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról <sup>(1)</sup> .....	28
★ A Bizottság (EU) 2015/2068 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékeken és berendezéseken elhelyezendő címkék formátumának meghatározásáról <sup>(1)</sup> .....	39
★ A Bizottság (EU) 2015/2069 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) a nátrium-hidrogén-karbonát egyszerű anyagnak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról <sup>(1)</sup> .....	42
A Bizottság (EU) 2015/2070 végrehajtási rendelete (2015. november 17.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	45

## HATÁROZATOK

★ A Tanács (EU) 2015/2071 határozata (2015. november 10.) a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezménye 2014. évi jegyzőkönyvének az 1–4. cikkben foglalt, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéshez kapcsolódó vonatkozások tekintetében az Európai Unió érdekében történő megerősítésére a tagállamoknak adott felhatalmazásról .....	47
--	----

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Jogalkotási aktusok)

## IRÁNYELVEK

## A TANÁCS (EU) 2015/2060 IRÁNYELVE

(2015. november 10.)

**a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 115. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2000. június 20-i ülésén elért konszenzusra építve, miszerint a releváns információkat adózási célokra a lehető legszélesebb körűen meg kell osztani, a tagállamok 2005. július 1-je óta alkalmazzák a 2003/48/EK tanácsi irányelvet <sup>(1)</sup> azzal a céllal, hogy lehetővé váljon az egyik tagállamban illetőséggel rendelkező haszonhúzó természetes személy egy másik tagállambeli megtakarításokból származó kamatjövedelmének az előbbi tagállam jogszabályainak megfelelő tényleges adóztatása, és ezáltal megszűnjön a tagállamok közötti tőkemozgások belső piaccal összeegyeztethetetlen torzulása.
- (2) A határokon átnyúló adócsalás és adókijátszás által támasztott kihívások nemzetközi jellege globális szinten és az Unión belül egyaránt komoly aggodalomra ad okot. A be nem vallott és adózatlan jövedelem számottevően csökkenti a nemzeti adóbevételeket. 2013. május 22-én az Európai Tanács üdvözölte azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a G8, a G20, valamint a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) tesz egy nemzetközi standard kidolgozása érdekében.
- (3) A 2011/16/EU tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> előírja bizonyos információk kötelező automatikus cseréjét a tagállamok között. A határokon átnyúló adócsalás és adókijátszás elleni küzdelem céljából előírja továbbá az alkalmazási kör lépésről lépésre történő kiterjesztését a jövedelem és tőke újabb kategóriáira.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2003/48/EK irányelve (2003. június 3.) a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról (HL L 157., 2003.6.26., 38. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2011/16/EU irányelve (2011. február 15.) az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről és a 77/99/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 64., 2011.3.11., 1. o.).

- (4) 2014. december 9-én a Tanács elfogadta a 2011/16/EU irányelvet módosító 2014/107/EU irányelvet <sup>(1)</sup>, amely a kötelező automatikus információcserét – összhangban az OECD Tanácsa által 2014 júliusában kibocsátott nemzetközi standarddal – kiterjesztette a jövedelmek egy szélesebb skálájára, és koherens, következetes és átfogó uniós szintű megközelítést biztosított a pénzügyi számlákkal kapcsolatos információk belső piacon megvalósuló automatikus cseréje vonatkozásában.
- (5) A 2014/107/EU irányelv alkalmazási köre általában tágabb, mint a 2003/48/EK irányelvé, és előírja, hogy azokban az esetekben, amikor az alkalmazási kör tekintetében átfedés mutatkozik a két irányelv között, a 2014/107/EU irányelv az irányadó. Még mindig vannak olyan fennmaradó esetek, amelyekre csak a 2003/48/EK irányelv alkalmazható. A fennmaradó esetek a két irányelvben alkalmazott megközelítések közötti csekély eltérésekből, valamint a különböző egyedi kivételekből adódnak. Az említett, korlátozott számú esetben a 2003/48/EK irányelv alkalmazása az Unión belül két adatszolgáltatási standard alkalmazását eredményezné. Az említett kettős adatszolgáltatásból adódó kisebb előnyöket háttérbe szorítaná a jelentős költségvonzat.
- (6) Az Európai Tanács 2014. március 21-én felkérte a Tanácsot annak biztosítására, hogy a vonatkozó uniós jog teljes mértékben feleljen meg az automatikus információcserére vonatkozó, az OECD által kidolgozott új nemzetközi standardnak. Ezenkívül a 2014/107/EU irányelv elfogadásakor a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot a 2003/48/EK irányelv hatályon kívül helyezésére, valamint az említett irányelv hatályon kívül helyezésének összehangolására az alkalmazás tekintetében a 2014/107/EU irányelvben meghatározott kezdő időponttal, kellő figyelemmel az abban Ausztria részére engedélyezett eltérésre. Következésképpen a 2003/48/EK irányelvet Ausztria esetében további egy éves időszakra alkalmazni kell. Tekintettel a Tanács álláspontjára, a 2003/48/EK irányelv hatályon kívül helyezésére azért lenne szükség, hogy elkerülhető legyen a kettős adatszolgáltatási kötelezettség, és hogy mind az adóhatóságok, mint a gazdasági szereplők költségeket takaríthassanak meg.
- (7) A 2014/48/EU tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> értelmében a tagállamoknak 2016. január 1-ig el kell fogadniuk és ki kell hirdetniük azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az említett irányelvnek megfeleljenek. A tagállamoknak ezeket a rendelkezéseket 2017. január 1-jétől kell alkalmazniuk. A 2003/48/EK irányelv hatályon kívül helyezésével a 2014/48/EU irányelvet már nem kellene átültetni.
- (8) Annak biztosítására, hogy a pénzügyi számlákkal kapcsolatos információk automatikus szolgáltatása zökkenőmentesen folytatódjon, a 2003/48/EK irányelvet a 2014/107/EU irányelv rendelkezései alkalmazásának tekintetében meghatározott kezdő időponttal egy napon kell hatályon kívül helyezni.
- (9) A 2003/48/EK irányelv hatályon kívül helyezése ellenére a kifizetők, a gazdasági szereplők és a tagállamok által a hatályon kívül helyezés napjáig összegyűjtött információkat az eredeti rendelkezések szerint kell feldolgozni és továbbítani, továbbá teljesíteni kell az említett időpontig felmerült kötelezettségeket.
- (10) A 2003/48/EK irányelvben említett átmeneti időszakban kivetett forrásadó vonatkozásában a haszonhúzóknak szerzett jogainak védelme érdekében a tagállamok továbbra is kötelesek az eredeti rendelkezések szerint beszámítást vagy visszatérítést biztosítani, valamint kérésre olyan igazolásokat kiadni, amelyek alapján a haszonhúzók esetében nem kerül sor forrásadó kivetésére.
- (11) Figyelembe kell venni azt a tényt, hogy Ausztria számára – a szerkezeti különbségekből adódóan – a 2014/107/EU irányelv alapján eltérést engedélyeztek, amelynek megfelelően Ausztria az említett irányelv alkalmazásának kezdetétől egy évvel, 2017. január 1-jéig elhalaszthatja. A 2014/107/EU irányelv irányelv elfogadásakor ugyanakkor Ausztria bejelentette, hogy nem fogja teljes mértékben igénybe venni az eltérést. Ehelyett 2017 szeptemberéig a számlák korlátozott körének esetében már végrehajtja az információcserét, míg más esetekben továbbra is igénybe veszi az eltérést. Ezért külön rendelkezést kell hozni annak biztosítására, hogy Ausztria, valamint az ott letelepedett kifizetők és gazdasági szereplők az eltérés időtartama alatt továbbra is alkalmazzák a 2003/48/EK irányelv rendelkezéseit, kivéve azon számlák esetében, amelyekre a 2014/107/EU irányelv alkalmazandó.
- (12) Ezen irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, ezen belül a személyes adatok védelméhez fűződő jogot, és ezen irányelv egyetlen rendelkezése sem csorbíthatja vagy szüntetheti meg ezeket a jogokat.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2014/107/EU irányelve (2014. december 9.) a 2011/16/EU irányelvnek az adózás területére vonatkozó kötelező automatikus információcsere tekintetében történő módosításáról (HL L 359., 2014.12.16., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2014/48/EU irányelve (2014. március 24.) a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK irányelv módosításáról (HL L 111., 2014.4.15., 50. o.).

- (13) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a 2003/48/EK irányelvnek a szerzett jogok védelméhez és Ausztria számára a 2014/107/EU irányelvben engedélyezett eltérés figyelembevételéhez szükséges átmeneti kivételek meghatározása mellett történő hatályon kívül helyezését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban a szükséges egységesség és hatékonyság miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (14) A 2003/48/EK irányelvet ezért hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

#### 1. cikk

- (1) E cikk (2) és (3) bekezdésére is figyelemmel a 2003/48/EK irányelv 2016. január 1-jén hatályát veszti.
- (2) E cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül, a 2006/98/EK tanácsi irányelvvel <sup>(1)</sup> módosított 2003/48/EK irányelv szerinti alábbi kötelezettségek továbbra is fennállnak:
- a) a tagállamoknak és az ott letelepedett gazdasági szereplőknek a 2003/48/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerinti kötelezettségei továbbra is fennállnak 2016. október 5-ig, illetve mindaddig, amíg a szóban forgó kötelezettségeket nem teljesítették;
  - b) a kifizetőknek a 2003/48/EK irányelv 8. cikke szerinti és a kifizetők tagállamainak a 2003/48/EK irányelv 9. cikke szerinti kötelezettségei továbbra is fennállnak 2016. október 5-ig, illetve mindaddig, amíg a szóban forgó kötelezettségeket nem teljesítették;
  - c) a haszonhúzó adóilletősége szerinti tagállamoknak a 2003/48/EK irányelv 13. cikkének (2) bekezdése szerinti kötelezettségei 2016. december 31-ig továbbra is fennállnak;
  - d) a haszonhúzó adóilletősége szerinti tagállamoknak a 2003/48/EK irányelv 14. cikke szerinti kötelezettségei a 2016-ban és az azt megelőző években kivetett forrásadó tekintetében továbbra is fennállnak mindaddig, amíg a szóban forgó kötelezettségeket nem teljesítették.
- (3) A 2006/98/EK irányelvvel módosított 2003/48/EK irányelvet Ausztria esetében 2016. december 31-ig továbbra is alkalmazni kell, a következő kötelezettségek kivételével:
- a) Ausztriának a 2003/48/EK irányelv 12. cikke szerinti kötelezettségei, valamint az ott letelepedett kifizetőknek és gazdasági szereplőknek a 2003/48/EK irányelv 12. cikke szerinti mögöttes kötelezettségei, amelyek továbbra is fennállnak 2017. június 30-ig, illetve mindaddig, amíg a szóban forgó kötelezettségeket nem teljesítették;
  - b) Ausztriának és az ott letelepedett gazdasági szereplőknek a 2003/48/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerinti kötelezettségei, amelyek továbbra is fennállnak 2017. június 30-ig, illetve mindaddig, amíg a szóban forgó kötelezettségeket nem teljesítették;
  - c) Ausztria azon kötelezettségei és az ott letelepedett kifizetők azon mögöttes kötelezettségei, amelyek a 2003/48/EK irányelv 13. cikkében említett eljárásokból közvetlenül vagy közvetve erednek, és amelyek továbbra is fennállnak 2017. június 30-ig, illetve mindaddig, amíg a szóban forgó kötelezettségeket nem teljesítették.

Az első albekezdés ellenére, a 2006/98/EK irányelvvel módosított 2003/48/EK irányelv nem alkalmazandó 2016. október 1. után a kamattjövedelemre azon számlák vonatkozásában, amelyek esetében a 2011/16/EU irányelv I. és II. mellékletében foglalt adatszolgáltatási és átvilágítási kötelezettségek teljesültek, és amelyek esetében Ausztria automatikus csere útján közölte a 2011/16/EU irányelv 8. cikkének (3a) bekezdésében említett információkat a 2011/16/EU irányelv 8. cikke (6) bekezdésének b) pontjában megállapított határidőn belül.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2006/98/EK irányelve (2006. november 20.) az adózás területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról (HL L 363., 2006.12.20., 129. o.).

*2. cikk*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*3. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 10-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. GRAMEGNA

---

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2061 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2015. november 4.)

egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Oberlausitzer Biokarphen [OFJ])

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup> Németország kérelmét az „Oberlausitzer Biokarphen” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a „Oberlausitzer Biokarphen” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A „Oberlausitzer Biokarphen” (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> XI. melléklete szerinti 1.7. osztályba (Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek) tartozó terméket azonosít.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 212., 2015.6.27., 9. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2014. június 13-i 668/2014/EU végrehajtási rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 4-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---



**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2062 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****a 37/2010/EU rendeletnek a sisapronil anyag tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. május 6-i 470/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikkére, összefüggésben 17. cikkével,

tekintettel az Európai Gyógyszerügynökségnek az állatgyógyászati készítmények bizottsága által megfogalmazott véleményére,

mivel:

- (1) A 470/2009/EK rendelet 17. cikke értelmében az élelmiszer-termelő állatoknak szánt állatgyógyászati készítményekben vagy az állattenyésztésben használt biocid termékekben történő uniós felhasználásra szánt farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeit (a továbbiakban: MRL) rendelet útján kell megállapítani.
- (2) A 37/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> mellékletének 1. táblázata tartalmazza a farmakológiai hatóanyagokat és állati eredetű élelmiszerekben előforduló MRL-jeik szerinti osztályozásukat.
- (3) A sisapronil még nem szerepel ebben a táblázatban.
- (4) Az Európai Gyógyszerügynökséghez (a továbbiakban: EMA) kérelem érkezett a sisapronilnak a szarvasmarhafélékben való előfordulására vonatkozó MRL-ek megállapítása iránt.
- (5) Az EMA az állatgyógyászati készítmények bizottságának véleménye alapján MRL megállapítását javasolta a sisapronil szarvasmarhafélék izom-, zsír-, máj- és vese szöveteiben való előfordulása tekintetében azzal a feltétellel, hogy az anyagot nem alkalmazzák az emberi fogyasztásra szánt tejet termelő állatok esetében.
- (6) A 470/2009/EK rendelet 5. cikke szerint az EMA-nak meg kell fontolnia, hogy az egy adott élelmiszerben található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e ugyanabból a fajból előállított más élelmiszer tekintetében, vagy hogy az egy vagy több fajban található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e más fajok tekintetében.
- (7) Az EMA véleménye szerint helyénvaló a sisapronil szarvasmarhafélék tekintetében megállapított MRL-jének a kecskefélékre történő extrapolációja.
- (8) A 37/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az érdekelt felek számára helyénvaló ésszerű időkeretet biztosítani az új MRL-nek való megfeleléshez szükséges intézkedések meghozatalára.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Állatgyógyászati Készítmények Állandó Bizottságának véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 152., 2009.6.16., 11. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2009. december 22-i 37/2010/EU rendelete a farmakológiai hatóanyagokról és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló maximális maradékanyag-határértékek szerinti osztályozásokról (HL L 15., 2010.1.20., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 37/2010/EU rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2016. január 17-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## MELLÉKLET

A 37/2010/EU rendelet mellékletének 1. táblázata a következő anyagra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki betűrend szerinti sorrendben:

Farmakológiai hatóanyag	Jelző maradékanyag	Állatfajok	Maximális maradékanyag-határérték	Célszövetek	Egyéb rendelkezések (a 470/2009/EK rendelet 14. cikke (7) bekezdésének megfelelően)	Terápiás osztályozás
„Sisapronil	Sisapronil	Szarvasmarha- és kecskefélék	100 µg/kg 2 000 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Izom Zsír Máj Vese	Nem használható emberi fogyasztásra szánt tejet termelő állatok esetében.	Paraziták elleni hatóanyagok/Ektoparaziták elleni hatóanyagok”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2063 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****az 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított, Norvégiából származó egyes áruknek az Unióba való korlátlan vámmentes bejuttatásának a 2016. évre történő biztosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Közösség és a Norvég Királyság között, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyvére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2004. október 25-i 2004/859/EK tanácsi határozatra <sup>(2)</sup> és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság között 1973. május 14-én létrejött megállapodás <sup>(3)</sup> („az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás”) 2. jegyzőkönyve és az EGT-megállapodás <sup>(4)</sup> 3. jegyzőkönyve megállapítja a szerződő felek közötti kereskedelmi szabályokat egyes mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozóan.
- (2) Az EGT-megállapodás 3. jegyzőkönyve nullaszázalékos vámtételt ír elő a 2202 10 00 KN-kód alá tartozó, hozzáadott cukrot vagy más édesítőanyagot tartalmazó vagy ízesített vizekre, valamint a 2202 90 10 KN-kód alá tartozó más alkoholmentes italokra, amelyek nem tartalmaznak a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó terméket, vagy a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó termékekből nyert zsírt.
- (3) A 2004/859/EK határozattal jóváhagyott, az Európai Közösség és a Norvég Királyság között, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyvére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: levélváltás formájában létrejött megállapodás) a szóban forgó vizekre és egyéb italokra vonatkozó nullaszázalékos vámtételt Norvégia tekintetében határozatlan időre ideiglenesen felfüggesztette. A levélváltás formájában létrejött megállapodásnak megfelelően a Norvégiából származó, 2202 10 00 és ex 2202 90 10 KN-kód alá tartozó árucikkek vámmentes behozatala csak a vámmentes vámkontingens határain belül engedélyezhető. A kiosztott vámkontingensen kívüli importokra vámot kell fizetni.
- (4) A levélváltás formájában létrejött megállapodás továbbá előírja, hogy biztosítani kell a szóban forgó termékek korlátlan vámmentes bejuttatását az Unióba, amennyiben a vámkontingens előző év október 31-ig nem merült ki. A Bizottság rendelkezésére bocsátott adatok szerint az említett vizekre és egyéb italokra az 1130/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(6)</sup> 2015-re vonatkozóan megnyitott éves vámkontingens 2015. október 31-ig nem merült ki. Ezért az említett termékeknek 2016. január 1-jétől 2016. december 31-ig korlátlan vámmentes bejuttatást kell biztosítani az Unióba.
- (5) Ezért a vámmentességnek az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyve szerinti időszakos felfüggesztése 2016-ra nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 370., 2004.12.17., 70. o.

<sup>(3)</sup> HL L 171., 1973.6.27., 2. o.

<sup>(4)</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>(5)</sup> HL L 370., 2004.12.17., 72. o.

<sup>(6)</sup> A Bizottság 2014. október 22-i 1130/2014/EU végrehajtási rendelete az 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított, Norvégiából származó egyes áruknek az Európai Unióba történő behozatalára vonatkozó 2015. évi vámkontingens megnyitásáról (HL L 305., 2014.10.24., 104. o.).

- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az I. mellékletben fel nem sorolt, feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdésekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) 2016. január 1-jétől 2016. december 31-ig a Norvégiából származó, a 2202 10 00 KN-kód alá tartozó termékeknek (víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával vagy ízesítve), valamint az ex 2202 90 11, az ex 2202 90 15 és az ex 2202 90 19 KN-kód alá tartozó termékeknek (más, cukrot (szacharózt vagy invertcukrot) tartalmazó alkoholmentes ital – 11. és 19. TARIC-albontás) korlátlan vámmentes bejutást kell biztosítani az Unióba.

(2) Az (1) bekezdésben említett árucikkekre alkalmazandó származási szabályok megfelelnek az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti 1973. május 14-i megállapodás 3. jegyzőkönyvében előírtaknak.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2016. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2064 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK rendeletnek a vámfelügyelet mellett feldolgozni kívánt szolárüveg tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 247. cikkére,

mivel:

- (1) A 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> lehetőséget biztosít arra, hogy egyes árukat vámfelügyelet melletti feldolgozással dolgozzanak fel, a 2913/92/EGK rendelet 133. cikkének e) pontjában említett gazdasági feltételek vizsgálata nélkül. Az említett áruk esetében úgy tekinthető, hogy a 2454/93/EGK rendelet 552. cikkének megfelelően teljesülnek a gazdasági feltételek. A szóban forgó árukat a 2454/93/EGK rendelet 76. mellékletének A. része tartalmazza.
- (2) A 2454/93/EGK rendelet 76. melléklete A. részének 11. sorszáma egyes olyan alkatrészeket, részeket, szelvényeket és anyagokat sorol fel, amelyek informatikai termékekkel dolgozhatók fel.
- (3) A szolárüveg vámfelügyelet melletti feldolgozással fotovoltaiikus panellé dolgozható fel. A 2454/93/EGK rendelet 76. melléklete A. részének 11. sorszáma kiterjed a feldolgozási műveletre.
- (4) A Kínai Népköztársaságból származó, vámfelügyelet melletti feldolgozás alá helyezni kívánt szolárüveg, szabad forgalomba bocsátásra történő bejelentés esetén a 470/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> értelmében végleges dömpingellenes vám, illetve a 471/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> értelmében végleges kiegyenlítő vám hatálya alá tartozik.
- (5) A Kínai Népköztársaságból származó szolárüveg vámfelügyelet melletti feldolgozása hátrányosan befolyásolhatná az uniós szolárüveg-gyártók alapvető érdekeit. Ezért a vámfelügyelet melletti feldolgozás alkalmazását kizárólag azt követően szabad lehetővé tenni, hogy a Vámkódexbizottság a 2454/93/EGK rendelet 552. cikkének (2) bekezdése szerint megvizsgálta a gazdasági feltételeket, és megállapította az említett feltételek teljesülését.
- (6) A 2454/93/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság 2014. május 13-i 470/2014/EU végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó szolárüveg behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 142., 2014.5.14., 1. o.).<sup>(4)</sup> A Bizottság 2014. május 13-i 471/2014/EU végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó szolárüveg behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 142., 2014.5.14., 23. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2454/93/EKG rendelet 76. melléklete A. részének 11. sorszáma esetében az 1. oszlop szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„Bármilyen elektronikus alkatrész, rész, szerelvény (a szerelvények elemeit is beleértve) vagy anyagok (beleértve a nem elektronikus anyagokat is), amelyek meghatározóak a végtermék elektronikus munkateljesítménye szempontjából, a szolárüveg kivételével, amely szabad forgalomba bocsátásra történő bejelentés esetén ideiglenes vagy végleges dömpingellenes vám, illetve ideiglenes vagy végleges kiegyenlítő vám hatálya alá tartozik.”

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2065 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a tagállamok képzési és képesítési programjainak bejelentésére szolgáló értesítés formátumának meghatározásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fluortartalmú üvegházhatású gázokról és a 842/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (13) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/2014/EU rendelet 10. cikkének (10) bekezdése szerinti értesítés formátumát harmonizálni kell, meghatározva a szükséges alapvető információkat, hogy így hitelesíteni lehessen a kölcsönös elismerés megállapított minimumkövetelményeit és feltételeit teljesítő képzéseket vagy igazolásokat.
- (2) A bizottság az (EU) 2015/2067 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> és az (EU) 2015/2066 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> elfogadásával naprakésszé tette a minimumkövetelményeket és a kölcsönös elismerés feltételeit.
- (3) A 308/2008/EK bizottsági rendeletet <sup>(4)</sup> ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/2014/EU rendelet 24. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 517/2014/EU rendelet 10. cikkének (10) bekezdésében említett értesítések céljára a tagállamoknak a következő formanyomtatványokat kell használniuk:

1. a helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések, valamint a hűtőkamionok és -pótkocsik hűtőegységei tekintetében az e rendelet I. mellékletében meghatározott formanyomtatvány;
2. a helyhez kötött tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek tekintetében az e rendelet II. mellékletében meghatározott formanyomtatvány;
3. az elektromos kapcsolóberendezések tekintetében az e rendelet III. mellékletében meghatározott formanyomtatvány;

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 195. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 2015. november 17-i (EU) 2015/2067 végrehajtási rendelete az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a természetes személyeknek a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések, valamint hűtőkamionok és -pótkocsik fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőegységei tekintetében történő képzésére és a vállalatoknak a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések tekintetében történő képzésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (lásd e Hivatalos Lap 28. oldalát).<sup>(3)</sup> A Bizottság 2015. november 17-i (EU) 2015/2066 végrehajtási rendelete az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását vagy használaton kívül helyezését vagy a fluortartalmú üvegházhatású gázok helyhez kötött elektromos kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző természetes személyek képzésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (lásd e Hivatalos Lap 22. oldalát).<sup>(4)</sup> A Bizottság 2008. április 2-i 308/2008/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján a tagállamok képzési és képesítési programjainak bejelentésére szolgáló értesítés formátumának meghatározásáról (HL L 92., 2008.4.3., 28. o.).



4. a fluortartalmú üvegházhatású gázokból előállított oldószereket tartalmazó berendezések tekintetében az e rendelet IV. mellékletében meghatározott formanyomtatvány;
5. a gépjárművek légkondicionáló rendszerei tekintetében az e rendelet V. mellékletében meghatározott formanyomtatvány.

*2. cikk*

A 308/2008/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat erre a rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni, a IV. mellékletben foglalt megfelelési táblázatnak megfelelően.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## I. MELLÉKLET

## HELYHEZ KÖTÖTT HŰTŐ, LÉGKONDITIONÁLÓ ÉS HŐSZIVATTYÚ-BERENDEZÉSEK, VALAMINT HŰTŐKAMIONOK ÉS -PÓTKOCSIK HŰTŐEGYSÉGEI

## ÉRTESÍTÉS

A FLUORTARTALMÚ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKRÓL SZÓLÓ 517/2014/EU RENDELET 10. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN SZEREPLŐ TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZŐ VÁLLALATOK ÉS TERMÉSZETES SZEMÉLYEK TEKINTETÉBEN A TAGÁLLAMOK KÉPZÉSI ÉS KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNYEINEK MEGHATÁROZÁSÁRÓL VAGY MÓDOSÍTÁSÁRÓL

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

a) Tagállam	
b) Az értesítő hatósága	
c) Az értesítés dátuma	

## A. rész – Természetes személyek

A fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezéseknek, valamint hűtőkamionok és -pótkocsik fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőegységeinek a telepítését, javítását, karbantartását, szervizelését, használaton kívül helyezését vagy szivárgás-ellenőrzését, illetve az említett berendezésekből ilyen gázok visszanyerését végző **természetes személyek** esetében alkalmazott alábbi képesítési rendszer(ek) megfelel(nek) az (EU) 2015/2067 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(1)</sup> 4. és 10. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

A képesítés megnevezése	Kategória (I., II., III. és/vagy IV.)	Képesítő testület természetes személyek esetében (név és elérhetőség)
		[...]

## B. rész – Vállalatok

A fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések telepítését, javítását, karbantartását, szervizelését vagy használaton kívül helyezését végző **vállalatok** esetében alkalmazott alábbi képesítési rendszer(ek) megfelel(nek) az (EU) 2015/2067 végrehajtási rendelet 6. és 10. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

A képesítés megnevezése	Képesítő testület vállalatok esetében (név és elérhetőség)
	[...]

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2015. november 17-i (EU) 2015/2067 végrehajtási rendelete az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a természetes személyeknek a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések, valamint hűtőkamionok és -pótkocsik fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőegységei tekintetében történő képesítésére és a vállalatoknak a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések tekintetében történő képesítésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (HL L 301., 2015.11.18., 28. o.).

## II. MELLÉKLET

## HELYHEZ KÖTÖTT TŰZVÉDELMI BERENDEZÉSEK

## ÉRTESÍTÉS

A FLUORTARTALMÚ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKRÓL SZÓLÓ 517/2014/EU RENDELET 10. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN SZEREPLŐ TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZŐ VÁLLALATOK ÉS TERMÉSZETES SZEMÉLYEK TEKINTETÉBEN A TAGÁLLAMOK KÉPZÉSI ÉS KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNYEINEK MEGHATÁROZÁSÁRÓL/MÓDOSÍTÁSÁRÓL

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

a) Tagállam	
b) Az értesítő hatóság	
c) Az értesítés dátuma	

## A. rész – Természetes személyek

A fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött tűzvédelmi berendezések telepítését, javítását, karbantartását, szervizelését, használaton kívül helyezését vagy szivárgás-ellenőrzését, illetve a helyhez kötött tűzvédelmi berendezésekből ilyen gázok visszanyerését végző **természetes személyek** esetében alkalmazott alábbi képesítési rendszer(ek) megfelel(nek) a 304/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 5. és 13. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

A képesítés megnevezése	Képesítő testület természetes személyek esetében (név és elérhetőség)
	[...]

## B. rész – Vállalatok

A fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött tűzvédelmi berendezések telepítését, javítását, karbantartását, szervizelését vagy használaton kívül helyezését végző **vállalatok** esetében alkalmazott alábbi képesítési rendszer(ek) megfelel(nek) a 304/2008/EK rendelet 8. és 13. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

A képesítés megnevezése	Képesítő testület vállalatok esetében (név és elérhetőség)
	[...]

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2008. április 2-i 304/2008/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, beépített tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek tekintetében a vállalatok és a szakemberek képesítésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (HL L 92., 2008.4.3., 12. o.).

## III. MELLÉKLET

## ELEKTROMOS KAPCSOLÓBERENDEZÉSEK

## ÉRTESÍTÉS

A FLUORTARTALMÚ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKRÓL SZÓLÓ 517/2014/EU RENDELET 10. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN SZEREPLŐ TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZŐ TERMÉSZETES SZEMÉLYEK TEKINTETÉBEN A TAGÁLLAMOK KÉPZÉSI ÉS KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNYEINEK MEGHATÁROZÁSÁRÓL/MÓDOSÍTÁSÁRÓL

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

a) Tagállam	
b) Az értesítő hatóság	
c) Az értesítés dátuma	

A fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, javítását, karbantartását, szervizelését vagy használaton kívül helyezését, illetve a helyhez kötött elektromos kapcsolóberendezésekből ilyen gázok visszanyerését végző **természetes személyek** esetében alkalmazott alábbi képesítési rendszer(ek) megfelel(nek) az (EU) 2015/2066 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(1)</sup> 3. és 7. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

A képesítés megnevezése	Képesítő testület természetes személyek esetében (név és elérhetőség)
	[...]

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2015. november 17-i (EU) 2015/2066 végrehajtási rendelete az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján az üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását vagy használaton kívül helyezését vagy a fluortartalmú üvegházhatású gázok elektromos kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző természetes személyek képesítésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (HL L 301., 2015.11.18., 22. o.).

## IV. MELLÉKLET

FLUORTARTALMÚ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKBÓL ELŐÁLLÍTOTT OLDÓSZEREKET TARTALMAZÓ  
BERENDEZÉSEK

## ÉRTESÍTÉS

A FLUORTARTALMÚ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKRÓL SZÓLÓ 517/2014/EU RENDELET 10. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN SZEREPLŐ TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZŐ TERMÉSZETES SZEMÉLYEK TEKINTETÉBEN A TAGÁLLAMOK KÉPZÉSI ÉS KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNYEINEK MEGHATÁROZÁSÁRÓL/MÓDOSÍTÁSÁRÓL

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

a) Tagállam	
b) Az értesítő hatóság	
c) Az értesítés dátuma	

A fluortartalmú üvegházhatású gázokból előállított oldószerek berendezésekből való visszanyerését végző **természetes személyek** esetében alkalmazott alábbi képesítési rendszer(ek) megfelel(nek) a 306/2008/EK bizottsági i rendelet <sup>(1)</sup> 3. és 7. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

A képesítés megnevezése	Képesítő testület természetes személyek esetében (név és elérhetőség)
	[...]

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2008. április 2-i 306/2008/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokból előállított oldószerek különféle berendezésekből való visszanyerését végző szakemberek képesítésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (HL L 92., 2008.4.3., 21. o.).

## V. MELLÉKLET

## GÉPJÁRMŰVEK LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZEREI

## ÉRTESÍTÉS

A FLUORTARTALMÚ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKRÓL SZÓLÓ 517/2014/EU RENDELET 10. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN SZEREPLŐ TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZŐ TERMÉSZETES SZEMÉLYEK TEKINTETÉBEN A TAGÁLLAMOK KÉPZÉSI ÉS MINŐSÍTÉSI KÖVETELMÉNYEINEK MEGHATÁROZÁSÁRÓL/MÓDOSÍTÁSÁRÓL

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

a) Tagállam	
b) Az értesítő hatóság	
c) Az értesítés dátuma	

A fluortartalmú üvegházhatású gázoknak a gépjárművek légkondicionáló rendszereiből való visszanyerését végző **természetes személyek** esetében alkalmazott alábbi képzési program(ok) megfelel(nek) a 307/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 2. cikkének (1) bekezdésében és 5. cikkében meghatározott minimumkövetelményeknek és kölcsönös elismerési feltételeknek.

Az igazolás megnevezése	Igazoló testület természetes személyek esetében (név és elérhetőség)
	[...]

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2008. április 2-i 307/2008/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján a gépjárművekbe szerelt, egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó légkondicionáló rendszerek tekintetében a szakemberek részére szervezett képzési programok minimumkövetelményeinek és a képzési igazolások kölcsönös elismerési feltételeinek meghatározásáról (HL L 92., 2008.4.3., 25. o.).

## VI. MELLÉKLET

**Megfelelési táblázat**

308/2008/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
—	2. cikk
2. cikk	3. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet	III. melléklet
IV. melléklet	IV. melléklet
V. melléklet	V. melléklet
—	VI. melléklet

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2066 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)**

**az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását vagy használaton kívül helyezését vagy a fluortartalmú üvegházhatású gázok helyhez kötött elektromos kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző természetes személyek képesítésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fluortartalmú üvegházhatású gázokról és a 842/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (12) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/2014/EU rendelet kötelezettségeket határoz meg a természetes személyeknek a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések tekintetében történő képesítésére vonatkozóan. E személyek képesítése a visszanyerés mellett kiterjed a telepítésre, szervizelésre, karbantartásra, javításra és használaton kívül helyezésre is. Az 517/2014/EU rendelet ezenfelül követelményeket ír elő a képesítési programok tartalmára vonatkozóan, miszerint e programoknak ki kell terjedniük a fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználását felváltó vagy csökkentő releváns technológiákkal és azok biztonságos kezelésével kapcsolatos információkra.
- (2) Az 517/2014/EU rendelet 10. cikkének alkalmazása céljából ezért naprakésszé kell tenni a tevékenységek körére és a szükséges készségekre és ismeretekre vonatkozó minimumkövetelményeket, meghatározva a képesítés igazolására vonatkozó részletes szabályokat és a kölcsönös elismerés feltételeit.
- (3) A meglévő minősítési és képesítési rendszerek – különösen a már hatályon kívül helyezett 842/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> alapján elfogadott rendszerek – és a 305/2008/EK bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> meghatározott követelmények figyelembevételére érdekében e rendeletnek a lehető legteljesebb mértékben tartalmaznia kell az említett követelményeket
- (4) A 305/2008/EK rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (5) Annak érdekében, hogy a tagállamoknak elegendő idejük legyen oly módon kiigazítani a képesítési programjaikat, hogy azok lefedjék a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítéséhez, szervizeléséhez, karbantartásához, javításához és használaton kívül helyezéséhez, valamint a 305/2008/EK rendeletben említett nagyfeszültségű kapcsolóberendezésen kívüli kapcsolóberendezésekből való visszanyeréshez kapcsolódó tevékenységeket, indokolt, hogy az e rendeletnek megfelelő képesítés meglétére vonatkozó követelmény 2017. július 1-jétől legyen alkalmazandó a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítéséhez, szervizeléséhez, karbantartásához, javításához és használaton kívül helyezéséhez kapcsolódó tevékenységekre.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/2014/EU rendelet 24. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy és hatály**

Ez a rendelet meghatározza a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását, használaton kívül helyezését vagy a fluortartalmú üvegházhatású gázok

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 195. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 842/2006/EK rendelete egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról (HL L 161., 2006.6.14., 1. o.)

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2008. április 2-i 305/2008/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján egyes fluortartalmú üvegházhatású gázok nagyfeszültségű kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző szakemberek képesítésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (HL L 92., 2008.4.3., 17. o.)



helyhez kötött elektromos kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző természetes személyek képzésére vonatkozó minimumkövetelményeket, valamint az azok alapján kiadott képzések kölcsönös elismerésének feltételeit.

## 2. cikk

### Természetes személyek képzése

(1) Az 1. cikkben említett tevékenységeket kizárólag a 3. cikkben említett képzéssel rendelkező természetes személyek végezhetik.

(2) Az 1. cikkben említett valamely tevékenységet végző természetes személyekre nem vonatkozik az e cikk (1) bekezdésében meghatározott követelmény, amennyiben a természetes személyek megfelelnek a következő feltételeknek:

- a) az érintett tevékenységhez kapcsolódó képzés megszerzése céljából már beiratkoztak képzésre; és
- b) a tevékenységet egy olyan személy felügyelete mellett végzik, aki rendelkezik az adott tevékenységhez kapcsolódó képzéssel, és aki teljes mértékben felelős a tevékenység helyes végrehajtásáért.

Az első albekezdésben biztosított eltérés az 1. cikkben említett tevékenységek végzésének időszakaira alkalmazandó, amely időszakok együttesen nem haladhatják meg a 12 hónapot.

(3) Ez a rendelet nem alkalmazandó a gyártók telephelyein végzett, az elektromos kapcsolóberendezéseket érintő gyártási és javítási tevékenységekre.

## 3. cikk

### A képzés kiadása természetes személyek számára

(1) A 4. cikkben említett képező testület képzési igazolást ad ki azon természetes személyek részére, akik teljesítették a 5. cikkben említett vizsgáztató testület által szervezett és az I. mellékletben felsorolt minimális készségeket és ismereteket felmérő elméleti és gyakorlati vizsga követelményeit.

(2) A képzési igazolásnak legalább a következőket kell tartalmaznia:

- a) a képező testület neve, a képzés birtokosának teljes neve, a képzési igazolás száma és – adott esetben – a képzés érvényességi ideje;
- b) azon tevékenységek, amelyek végzésére a képzés a birtokost feljogosítja;
- c) a kiadás dátuma és a kiadó aláírása.

(3) A 305/2008/EK rendelet alapján kiadott képzések birtokosait úgy kell tekinteni, mint akik rendelkeznek az 1. cikkben említett valamennyi tevékenység végzéséhez szükséges képzéssel, és a 4. cikkben említett valamely képező testület a vizsga megismétlése nélkül is kiadhat képzési igazolást a szóban forgó képzéssel rendelkezők számára.

## 4. cikk

### Képező testület

(1) A képező testület felállításáról nemzeti jogszabályok rendelkeznek, illetve a testületet egy tagállam illetékes hatósága vagy más, erre jogosult jogalany nevezi ki, felruházva azt a képzési igazolásokról az 1. cikkben említett tevékenységet gyakorló természetes személyek számára történő kiadásának hatáskörével.

A képező testületnek pártatlan módon kell végeznie a tevékenységét.

(2) A képező testületnek meg kell határoznia a képzések kiadásával, felfüggesztésével és visszavonásával kapcsolatos eljárásokat, és azokat alkalmaznia kell.

(3) A képező testületnek nyilvántartást kell vezetnie, amely alapján a képzett személyek státusa ellenőrizhető. A nyilvántartás tanúsítja, hogy a képzési eljárást teljes mértékben betartották. Az adatokat legalább öt évig meg kell őrizni.

### 5. cikk

#### Vizsgáztató testület

(1) Az 1. cikkben említett természetes személyek képesítő vizsgáit a tagállam illetékes hatósága által vagy más, erre jogosult jogalanyok által kinevezett vizsgáztató testület szervezi. A 4. cikkben említett képesítő testület egyben vizsgáztató testületnek is minősülhet.

A vizsgáztató testületnek pártatlan módon kell végeznie a tevékenységét.

(2) A vizsgákat oly módon kell megtervezni és összeállítani, hogy azok lefedjék a mellékletben szereplő minimális készségeket és ismereteket.

(3) A vizsgáztató testületnek jelentési eljárásokat kell elfogadnia, és nyilvántartást kell vezetnie az egyéni és az összesített értékelési eredményekre vonatkozóan.

(4) A vizsgáztató testületnek biztosítania kell, hogy a vizsgák levezetésére kijelölt vizsgáztatók kellően ismerjék a vonatkozó vizsgáztatási módszereket és vizsgaanyagokat, valamint megfelelően jártasak legyenek a vizsga tárgyát képező szakterületen. A testületnek továbbá biztosítania kell a gyakorlati vizsgákhoz szükséges felszereléseket, eszközöket és anyagokat.

### 6. cikk

#### Értesítés

(1) A tagállamok az (EU) 2015/2065 bizottsági végrehajtási határozatban <sup>(1)</sup> rögzített formátumot használva 2017. január 1-jéig értesítik a Bizottságot a természetes személyek számára képesítést adó, a 4. cikk hatálya alá tartozó képesítő testületek nevééről és elérhetőségéről, valamint a 3. cikkben foglalt követelményeket teljesítő, természetes személyek számára kiadandó képesítések megnevezéseiről.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott értesítést lényeges új információk esetén módosítják, és a módosított értesítést késedelem nélkül benyújtják a Bizottságnak.

### 7. cikk

#### A kölcsönös elismerés feltételei

(1) A 3. cikkel összhangban kiadott képesítésekre alkalmazni kell a más tagállamokban kiadott képesítések kölcsönös elismerését.

(2) A tagállamok a más tagállamokban kiadott képesítési igazolások birtokosai számára előírhatják, hogy nyújtsák be azok fordítását az Unió valamely másik hivatalos nyelvén.

### 8. cikk

#### Hatályon kívül helyezés

A 305/2008/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett 305/2008/EK rendeletre történő hivatkozásokat erre a rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni, a II. mellékletben foglalt megfelelési táblázatnak megfelelően.

### 9. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A 2. cikk (1) bekezdése azonban 2017. július 1-jétől alkalmazandó a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó elektromos kapcsolóberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását és használaton kívül helyezését, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázoknak a 305/2008/EK rendeletben említett nagyfeszültségű kapcsolóberendezésen kívüli kapcsolóberendezésekből való visszanyerését végző természetes személyekre.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2015. november 17-i (EU) 2015/2065 végrehajtási rendelete az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a tagállamok képzési és képesítési programjainak bejelentésére szolgáló értesítés formátumának meghatározásáról (lásd e Hivatalos Lap 14. oldalát).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

**A vizsgáztató testületek által felméréndő készségekre és ismeretekre vonatkozó alapkövetelmények**

A 3. cikk (1) bekezdésében és az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsga a következő részekből áll:

- a) elméleti vizsga, az adott készség vagy ismeret felmérésére szolgáló egy vagy több kérdéssel: a vizsgatípust jelölő oszlopban ezeket „E” betű jelzi;
- b) gyakorlati vizsga, amelynek során a vizsgázónak végre kell hajtania a vizsga tárgyához kapcsolódó gyakorlati feladatot a szükséges anyagok, eszközök és felszerelések használatával: a vizsgatípust jelölő oszlopban ezeket „GY” betű jelzi.

Szám	Minimális ismeretek és készségek	Vizsgatípus
1.	A tárgyhoz tartozó környezetvédelmi alapismeretek (éghajlatváltozás, globális felmelegedési potenciál), valamint az 517/2014/EK rendelet és a releváns végrehajtási aktusok vonatkozó rendelkezéseinek alapszintű ismerete	E
2.	Az SF <sub>6</sub> fizikai és kémiai jellemzői, környezeti hatásai	E
3.	Az SF <sub>6</sub> használata elektromos berendezésekben (szigetelés, ívoltás)	E
4.	Az SF <sub>6</sub> minőségi jellemzői, a vonatkozó ipari szabványok alapján	E
5.	Elektromos berendezések szerkezetére vonatkozó ismeretek	E
6.	Az SF <sub>6</sub> minőségének ellenőrzése	GY
7.	SF <sub>6</sub> és SF <sub>6</sub> -keverékek visszanyerése, az SF <sub>6</sub> tisztítása	GY
8.	Az SF <sub>6</sub> tárolása és szállítása	E
9.	Az SF <sub>6</sub> visszanyerésére szolgáló berendezés kezelése	GY
10.	Szivárgásbiztos fűrőrendszerek kezelése, amennyiben követelmény	GY
11.	Az SF <sub>6</sub> újrafelhasználása és a különböző újrafelhasználási kategóriák	E
12.	Munkavégzés nyitott SF <sub>6</sub> -kamrával	GY
13.	SF <sub>6</sub> -melléktermékek közömbösítése	E
14.	Az SF <sub>6</sub> figyelemmel kísérése, valamint a nyilvántartási kötelezettségekre vonatkozó nemzeti és uniós jogszabályok, illetve nemzetközi megállapodások rendelkezéseinek ismerete	E
15.	A szivárgások mérséklése és szivárgásvizsgálat	E
16.	A fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználását felváltó vagy csökkentő releváns technológiákkal és azok biztonságos kezelésével kapcsolatos alapismeretek	E

## II. MELLÉKLET

**Megfelelési táblázat**

305/2008/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	—
3. cikk	2. cikk
4. cikk	3. cikk
5. cikk	4. cikk
6. cikk	5. cikk
7. cikk	6. cikk
8. cikk	7. cikk
—	8. cikk
9. cikk	9. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2067 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)**

az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések, valamint a hűtőkamionok és -pótkocsik fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőegységei tekintetében a természetes személyek képzésére, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések tekintetében a vállalatok képzésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fluortartalmú üvegházhatású gázokról és a 842/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (12) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/2014/EU rendelet kötelezettségeket határoz meg a vállalatok és természetes személyek képzésére vonatkozóan. A 842/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> ellentétben a természetes személyek képzése tekintetében érintett berendezések köre a hűtőkamionok és -pótkocsik hűtőegységeire is kiterjed. Az 517/2014/EU rendelet ezenfelül követelményeket ír elő a képzési programok tartalmára vonatkozóan, miszerint e programoknak ki kell terjedniük a fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználását felváltó vagy csökkentő releváns technológiákkal és azok biztonságos kezelésével kapcsolatos információkra.
- (2) Az 517/2014/EU rendelet 10. cikkének alkalmazása céljából ezért naprakésszé kell tenni a tevékenységek körére és a szükséges készségekre és ismeretekre vonatkozó minimumkövetelményeket, meghatározva a képzésre vonatkozó részletes szabályokat és a kölcsönös elismerés feltételeit.
- (3) A meglévő minősítési és képzési rendszerek – különösen a már hatályon kívül helyezett 842/2006/EK rendelet alapján elfogadott rendszerek –, valamint a 303/2008/EK bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> meghatározott követelmények figyelembevétele érdekében e rendeletnek a lehető legteljesebb mértékben tartalmaznia kell az említett követelményeket.
- (4) A 303/2008/EK rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (5) Annak érdekében, hogy a tagállamoknak elegendő idejük legyen oly módon kiigazítani a természetes személyekre vonatkozó képzési programjaikat, hogy azok a hűtőkamionok és -pótkocsik hűtőegységeire irányuló tevékenységekre is kiterjedjenek, indokolt, hogy az e rendeletnek megfelelő képzés meglétére vonatkozó követelmény a hűtőkamionok és -pótkocsik hűtőegységeire irányuló tevékenységek tekintetében 2017. július 1-jétől legyen alkalmazandó.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/2014/EU rendelet 24. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy**

Ez a rendelet meghatározza a hűtőkamionok és -pótkocsik fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőegységeire, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 195. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 842/2006/EK rendelete egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról (HL L 161., 2006.6.14., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2008. április 2-i 303/2008/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések tekintetében a vállalatok és a személyzet képzésére vonatkozó minimumkövetelmények és kölcsönös elismerési feltételek meghatározásáról (HL L 92., 2008.4.3., 3. o.).

hőszivattyú-berendezésekre irányulóan a 2. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységeket végző természetes személyek képzésére, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezésekre irányulóan a 2. cikk (2) bekezdésében említett tevékenységeket végző vállalatok képzésére vonatkozó minimumkövetelményeket, valamint az azok alapján kiadott képzések kölcsönös elismerésének feltételeit.

## 2. cikk

### Hatály

- (1) Ez a rendelet az alábbi tevékenységeket végző természetes személyekre alkalmazandó:
- a) olyan berendezések szivárgásvizsgálata, amelyek legalább 5 tonna CO<sub>2</sub>-egyenérték mennyiségben – és nem hab formájában – tartalmaznak fluortartalmú üvegházhatású gázokat, kivéve, ha az ilyen berendezések hermetikusan zártak, erre utaló címkével látták el őket, és 10 tonnánál kevesebb CO<sub>2</sub>-egyenértéknek megfelelő mennyiségben tartalmaznak fluortartalmú üvegházhatású gázokat;
  - b) visszanyerés;
  - c) telepítés;
  - d) javítás, karbantartás vagy szervizelés;
  - e) használaton kívül helyezés.
- (2) A rendelet alkalmazandó azon vállalatokra is, amelyek az alábbi tevékenységeket helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezéseket érintően, egyéb felek számára végzik:
- a) telepítés;
  - b) javítás, karbantartás vagy szervizelés;
  - c) használaton kívül helyezés.
- (3) Ez a rendelet nem alkalmazandó azon gyártási és javítási tevékenységekre, amelyeket az 1. cikkben említett berendezéseket érintően a gyártók telephelyein végeznek.

## 3. cikk

### Természetes személyek képzése

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységeket kizárólag azok a természetes személyek végezhetik, akik rendelkeznek a 4. cikkben meghatározott, az e cikk (2) bekezdésében említett megfelelő kategória szerinti képzéssel.
- (2) A 2. cikk (1) bekezdésében szereplő egy vagy több tevékenység gyakorlására jogosító képzés a természetes személyek számára az alábbi kategóriákban adható ki:
- a) az I. kategóriájú képzés a 2. cikk (1) bekezdésében felsorolt összes tevékenység végzésére jogosít;
  - b) a II. kategóriájú képzés a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett tevékenységek végzésére jogosít, feltéve, hogy a tevékenység nem jár a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőkörbe történő beavatkozással. A II. kategóriájú képzés a 2. cikk (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában említett tevékenységek végzésére jogosít az 1. cikkben említett azon berendezésekre vonatkozóan, amelyek 3 kg-nál – vagy hermetikusan zárt és erre utaló címkével ellátott rendszerek esetében 6 kg-nál – kevesebb fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaznak;
  - c) a III. kategóriájú képzés a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett tevékenység végzésére jogosít az 1. cikkben említett azon berendezésekre vonatkozóan, amelyek 3 kg-nál – vagy hermetikusan zárt és erre utaló címkével ellátott rendszerek esetében 6 kg-nál – kevesebb fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaznak;
  - d) a IV. kategóriájú képzés a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett tevékenység végzésére jogosít, feltéve, hogy a tevékenység nem jár a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtőkörbe történő beavatkozással.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azon természetes személyekre:

- a) akik a 2. cikk (1) bekezdésében említett egy vagy több tevékenység keretében egy rendszer részeinek vagy egy berendezés alkatrészeinek keményforrasztását, forrasztását vagy hegesztését végzik, és rendelkeznek az adott tevékenység végzésére jogosító, a tagállam nemzeti jogszabályai szerinti képesítéssel, azzal a feltétellel, hogy az adott tevékenységet egy olyan személy felügyelete mellett végzik, aki rendelkezik az adott tevékenységhez kapcsolódó képesítéssel, és aki teljes mértékben felelős a tevékenység helyes végrehajtásáért;
- b) akik a 2012/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> hatálya alá tartozó, 3 kg-nál és 5 tonna CO<sub>2</sub>-egyenértéknél kevesebb fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó berendezésekből fluortartalmú üvegházhatású gázok visszanyerését végzik az említett irányelv 9. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti engedéllyel rendelkező telephelyen és olyan vállalat alkalmazásában, amely rendelkezik az engedéllyel, valamint elvégezték az e rendelet I. mellékletében található, a III. kategóriájú képesítéshez szükséges minimális képességek és ismeretek megszerzésére irányuló képzést, és erről az engedély birtokosa alkalmassági igazolást adott ki.

(4) A 2. cikk (1) bekezdésében említett valamely tevékenységet végző természetes személyekre nem vonatkozik az e cikk (1) bekezdésében meghatározott követelmény, amennyiben a természetes személyek megfelelnek a következő feltételeknek:

- a) az érintett tevékenységhez kapcsolódó képesítés megszerzése céljából már beiratkoztak képzésre; és
- b) a tevékenységet egy olyan személy felügyelete mellett végzik, aki rendelkezik az adott tevékenységhez kapcsolódó képesítéssel, és aki teljes mértékben felelős a tevékenység helyes végrehajtásáért.

Az első albekezdésben biztosított eltérés a 2. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységek végzésének időszakaira alkalmazandó, amely időszakok együttesen nem haladhatják meg a 24 hónapot.

#### 4. cikk

### A képesítés kiadása természetes személyek számára

(1) A 7. cikkben említett képesítő testület képesítési igazolást ad ki azon természetes személyek részére, akik teljesítették a 8. cikkben említett vizsgáztató testület által szervezett, az adott kategóriára vonatkozó és az I. mellékletben felsorolt minimális készségeket és ismereteket felmérő elméleti és gyakorlati vizsga követelményeit.

(2) A képesítési igazolásnak legalább a következőket kell tartalmaznia:

- a) a képesítő testület neve, a képesítés birtokosának teljes neve, a képesítési igazolás száma és – adott esetben – a képesítés érvényességi ideje;
- b) a természetes személyek 3. cikk (2) bekezdése szerinti képesítési kategóriája és az ahhoz kapcsolódó tevékenységek, amelyek végzésére a képesítési igazolás a birtokost feljogosítja, ahol szükséges, az érintett berendezés típusának meghatározásával;
- c) a kiadás dátuma és a kiadó aláírása.

(3) Abban az esetben, ha egy meglévő, vizsgán alapuló képesítési rendszer lefedi az egyes kategóriákra vonatkozóan az I. mellékletben felsorolt minimális képességeket és ismereteket, továbbá teljesíti a 7. és 8. cikk szerinti követelményeket, azonban a kapcsolódó képesítési igazolás nem tartalmazza az e cikk (2) bekezdésében felsorolt elemeket, a 7. cikkben említett valamely képesítő testület a vizsga megismétlése nélkül is kiadhat képesítési igazolást a szóban forgó képesítéssel rendelkezők számára.

(4) Abban az esetben, ha a 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott egy vagy több tevékenységet a hűtőkamionok és -pótkocsik hűtőegységeire irányulóan végző természetes személyekre vonatkozó, meglévő, vizsgán alapuló képesítési rendszer teljesíti a 7. és 8. cikk szerinti követelményeket, továbbá részben lefedi az I. mellékletben felsorolt, adott kategóriára előírt minimális képességeket és ismereteket, a képesítő testületek a megfelelő kategóriára vonatkozóan kiadhatnak képesítési igazolást azzal a feltétellel, hogy a jelentkező sikeresen letesz egy, a 8. cikkben említett vizsgáztató testület által szervezett kiegészítő vizsgát a meglévő képesítési igazolásában nem szereplő képességekből és követelményekből.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i 2012/19/EU irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (HL L 197., 2012.7.24., 38. o.).



*5. cikk***Vállalatok képzése**

A 2. cikk (2) bekezdésében említett vállalatoknak rendelkezniük kell a 6. cikkben említett képzéssel.

*6. cikk***A képzés kiadása vállalatok számára**

(1) A 7. cikkben említett képező testület a vállalatok részére a 2. cikk (2) bekezdésében említett egy vagy több tevékenységre vonatkozóan adhat ki képzési igazolást, amennyiben a vállalat teljesíti az alábbi követelményeket:

- a) a képzési igazoláshoz kötött tevékenységek vonatkozásában a 3. cikkben foglaltak szerinti képzéssel rendelkező természetes személyeket alkalmaz, a tevékenység előre látható nagyságrendjének megfelelő számban;
- b) bizonyítani tudja, hogy a képzési igazoláshoz kötött tevékenységeket végző természetes személyek rendelkezésére állnak a szükséges eszközök és eljárások.

(2) A képzési igazolásnak legalább a következőket kell tartalmaznia:

- a) a képező testület neve, a képzés birtokosának teljes neve, a képzési igazolás száma és – adott esetben – a képzés érvényességi ideje;
- b) azon tevékenységek, amelyek végzésére a képzési igazolás a birtokost feljogosítja, az érintett berendezés kilogrammban kifejezett maximális töltési kapacitásának meghatározásával;
- c) a kiadás dátuma és a kiadó aláírása.

*7. cikk***Képező testület**

(1) A képező testület felállításáról nemzeti jogszabályok rendelkeznek, vagy a testületet egy tagállam illetékes hatósága vagy más, erre jogosult jogalany nevezi ki, felruházva azt a képzési igazolásokról a 2. cikkben említett egy vagy több tevékenységet gyakorló természetes személy vagy vállalat számára történő kiadásának hatáskörével.

A képező testületnek független és pártatlan módon kell végeznie a tevékenységét.

(2) A képező testületnek meg kell határoznia a képzések kiadásával, felfüggesztésével és visszavonásával kapcsolatos eljárásokat, és azokat alkalmaznia kell.

(3) A képező testületnek nyilvántartást kell vezetnie, amely alapján a képzett személyek, illetve vállalatok státusa ellenőrizhető. A nyilvántartás tanúsítja, hogy a képzési eljárást teljes mértékben betartották. Az adatokat legalább öt évig meg kell őrizni.

*8. cikk***Vizsgáztató testület**

(1) A 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek képező vizsgáit a tagállam illetékes hatósága által vagy más, erre jogosult jogalanyok által kinevezett vizsgáztató testület szervezi. A 7. cikkben említett képező testület egyben vizsgáztató testületnek is minősülhet. A vizsgáztató testületnek független és pártatlan módon kell végeznie a tevékenységét.

(2) A vizsgákat oly módon kell megtervezni és összeállítani, hogy azok lefedjék az I. mellékletben szereplő minimális készségeket és ismereteket.

(3) A vizsgáztató testületnek jelentési eljárásokat kell elfogadnia, és nyilvántartást kell vezetnie az egyéni és az összesített értékelési eredményekre vonatkozóan.

(4) A vizsgáztató testületnek biztosítania kell, hogy a vizsgák levezetésére kijelölt vizsgáztatók kellően ismerjék a vonatkozó vizsgáztatási módszereket és vizsgaanyagokat, valamint megfelelően jártasak legyenek a vizsga tárgyát képező szakterületen. A testületnek továbbá biztosítania kell a gyakorlati vizsgákhoz szükséges felszereléseket, eszközöket és anyagokat.

## 9. cikk

**Értesítés**

(1) A tagállamok az (EU) 2015/2065 bizottsági végrehajtási határozatban <sup>(1)</sup> rögzített formátumot használva 2017. január 1-jéig értesítik a Bizottságot a természetes személyek és vállalatok számára képzést adó, a 7. cikk hatálya alá tartozó képező testületek nevééről és elérhetőségéről, valamint a 4. cikkben foglalt követelményeket teljesítő természetes személyek és a 6. cikkben foglalt követelményeket teljesítő vállalatok számára kiadandó képzések megnevezéseiről.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott értesítést lényeges új információk esetén módosítják, és a módosított értesítést késedelem nélkül benyújtják a Bizottságnak.

## 10. cikk

**A kölcsönös elismerés feltételei**

(1) A más tagállamokban kiadott képzések kölcsönös elismerése a természetes személyek tekintetében kizárólag a 4. cikknek megfelelően kiadott képzések, a vállalatok tekintetében pedig kizárólag a 6. cikknek megfelelően kiadott képzések esetében alkalmazandó.

(2) A tagállamok a más tagállamokban kiadott képzési igazolások birtokosai számára előírhatják, hogy nyújtsák be azok fordítását az Unió valamely másik hivatalos nyelvén.

## 11. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

A 303/2008/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett 303/2008/EK rendeletre történő hivatkozásokat erre a rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni, a II. mellékletben foglalt megfelelési táblázatnak megfelelően.

## 12. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ugyanakkor a 3. cikk (1) bekezdése 2017. július 1-jétől alkalmazandó azon természetes személyekre, akik a 2. cikk (1) bekezdésben meghatározott egy vagy több tevékenységet hűtőkamionok és -pótkocsik hűtőegységeire irányulóan végeznek.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2015. november 17-i (EU) 2015/2065 végrehajtási rendelete az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a tagállamok képzési és képzési programjainak bejelentésére szolgáló értesítés formátumának meghatározásáról (Lásd e Hivatalos Lap 14. oldalát).

## I. MELLÉKLET

**A vizsgáztató testületek által felméréndő készségekre és ismeretekre vonatkozó minimum-követelmények**

1. A 3. cikk (2) bekezdésében szereplő kategóriák esetében a vizsgának az alábbiakat kell tartalmaznia:
  - a) elméleti vizsga, az adott képesség vagy ismeret felmérésére szolgáló egy vagy több kérdéssel: a kategóriát jelölő oszlopban ezeket „E” betű jelzi;
  - b) gyakorlati vizsga, amelynek során a vizsgázónak végre kell hajtania a vizsga tárgyához kapcsolódó gyakorlati feladatot a szükséges anyagok, eszközök és felszerelések használatával: a kategóriát jelölő oszlopban ezeket „GY” betű jelzi.
2. A vizsgának az 1., 2., 3., 4., 5., 10. és 11. képesség- és ismeretszoport mindegyikét le kell fednie.
3. A vizsgának a 6., 7., 8. és 9. képesség- és ismeretszoport közül legalább egyet le kell fednie. A vizsgázó a vizsga megkezdése előtt nem tudhatja, hogy e négy képesség- és ismeretszoport közül melyikből kell vizsgáznia.
4. Amennyiben az egyes kategóriák alatt található négyzetek több képesség- és ismeretszoporra vonatkoznak, az azt jelenti, hogy a vizsga során nem kell feltétlenül minden egyes képességről és ismeretről számot adni.

KÉPESSÉGEK ÉS ISMERETEK		KATEGÓRIÁK			
		I.	II.	III.	IV.
1.	<b>A termodinamika alapjai</b>				
1.01.	Az ISO-szabvány szerinti alapvető mértékegységek (hőmérséklet, nyomás, tömeg, sűrűség, energia) ismerete.	E	E	—	E
1.02.	A hűtőrendszerek elméleti alapjainak ismerete: a termodinamika alapjai (főbb szak kifejezések, paraméterek és folyamatok, például: túlhevítés, magas nyomású oldal, kompressziós hő, entalpia, hűtőhatás, alacsony nyomású oldal, túlhűtés), a hűtőközegek tulajdonságai és termodinamikai átalakulásai, beleértve a zeotrop elegyek és a folyékony halmazállapotú anyagok azonosítását.	E	E	—	—
1.03.	A közvetett szivárgásvizsgálat során a vonatkozó táblázatok és diagramok használata és értelmezése (beleértve a rendszer megfelelő működésének ellenőrzését): log p/h diagram, a hűtőközeg telítettségi táblázatai, egy egyszerű kompressziós hűtőkör diagramja.	E	E	—	—
1.04.	A rendszer főbb részegységei és működésük (kompresszor, elpárologtató, kondenzátor, termosztatikus expanziós szelepek) és a hűtőközeg termodinamikai átalakulásai.	E	E	—	—
1.05.	A hűtőrendszer alábbi fő részegységeinek alapvető működése, azok szerepe és jelentősége a hűtőközeg szivárgásának megakadályozása és észlelése szempontjából: a) szelepek (gömbszelep, membránszelep, golyós szelep, túlnyomáscsökkentő biztonsági szelep); b) hőmérséklet- és nyomásellenőrők; c) nézőüvegek és nedvességjelzők; d) leolvasztók; e) rendszervédelmi egységek; f) mérőeszközök, például csővezeték-hőmérők; g) olajellenőrők; h) felfogók; i) folyadék- és olajleválasztók.		—	—	—
1.06.	Ismeretek a hűtőkörön és a részegységeken belüli alternatív hűtőközegek használatához: egyedi tulajdonságok, fizikai paraméterek, megoldások, rendszerek és eltérések.	E	E	E	E
2.	<b>A hűtőközegek környezetre gyakorolt hatása és a kapcsolódó környezetvédelmi szabályok</b>				
2.01.	Az uniós és nemzetközi éghajlat-politikával, azon belül az ENSZ Éghajlat-változási Keretegyezményével kapcsolatos alapvető ismeretek.	E	E	E	E

KÉPESSÉGEK ÉS ISMERETEK		KATEGÓRIÁK			
		I.	II.	III.	IV.
2.02.	A globális felmelegedési potenciál (GWP) fogalmával, a fluortartalmú üvegházhatású gázok és egyéb anyagok hűtőközegeként való felhasználásával, a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának éghajlatra gyakorolt hatásával (GWP-jük nagyságrendje) és az 517/2014/EK rendelet és az azt végrehajtó releváns rendeletek vonatkozó előírásaival kapcsolatos alapvető ismeretek.	E	E	E	E
3.	<b>Üzembe helyezés előtt, hosszabb működési szünet után, karbantartást vagy javítást követően, illetve működés közben elvégzendő ellenőrzések</b>				
3.01.	Nyomásellenőrzés végzése a rendszer teherbírásának ellenőrzése céljából.	GY	GY	—	—
3.02.	Nyomásellenőrzés végzése a rendszer tömítettségének ellenőrzése céljából.				
3.03.	A vákuumszivattyú használata.				
3.04.	A rendszer kiürítése a levegő és a nedvesség szokásos módon történő eltávolítása céljából.				
3.05.	Adatok bejegyzése a berendezés nyilvántartásába és jegyzőkönyv kitöltése az ellenőrzés során elvégzett egy vagy több próbára és ellenőrzésre vonatkozóan.	E	E	—	—
4.	<b>Szivárgásvizsgálat</b>				
4.01.	A hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések potenciális szivárgási pontjainak ismerete.	E	E	—	E
4.02.	A szivárgásvizsgálat elvégzése előtt a berendezés nyilvántartásának ellenőrzése, és a többször előforduló rendellenességekkel és problémás területekkel kapcsolatos releváns információk azonosítása.	E	E	—	E
4.03.	A teljes rendszer szemrevételezése és manuális ellenőrzése az 1516/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> alapján.	GY	GY	—	GY
4.04.	A rendszer szivárgásvizsgálatának közvetett módszerrel történő elvégzése az 1516/2007/EK rendelettel és a rendszer használati utasításával összhangban.	GY	GY	—	GY
4.05.	A szivárgás vizsgálatára szolgáló közvetett módszerek alkalmazása során hordozható mérőeszközök (nyomásmérők, hőmérsékletmérők és volt, amper, ohm mérésre szolgáló multiméterek) használata és a kapott eredmények értelmezése.	GY	GY	—	GY
4.06.	A rendszer szivárgásvizsgálatának elvégzése az 1516/2007/EK rendeletben szereplő egyik közvetlen módszerrel.	GY	—	—	—
4.07.	A rendszer szivárgásvizsgálatának elvégzése az 1516/2007/EK rendeletben szereplő egyik olyan közvetlen módszerrel, amely nem jár a hűtőkör működésébe történő beavatkozással.	—	GY	—	GY
4.08.	Megfelelő elektronikus szivárgásvizsgáló eszköz használata.	GY	GY	—	GY
4.09.	Adatok bejegyzése a berendezés nyilvántartásába.	E	E	—	E

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2007. december 19-i 1516/2007/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó helyhez kötött hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések általános szivárgásellenőrzési követelményeinek megállapításáról (HL L 335., 2007.12.20., 10. o.).

KÉPESSÉGEK ÉS ISMERETEK		KATEGÓRIÁK			
		I.	II.	III.	IV.
5.	<b>A rendszer és a hűtőközeg környezetbarát módon való kezelése telepítés, karbantartás, szervizelés vagy gázvisszanyerés során.</b>				
5.01.	Mérőműszerek és vezetékek össze- és szétkapcsolása a lehető legkisebb mértékű szivárgás mellett.	GY	GY	—	—
5.02.	A hűtőhenger kiürítése és feltöltése mind folyékony, mind gáz-halmazállapotú anyag esetében.	GY	GY	GY	—
5.03.	A hűtőközeg eltávolítására szolgáló eszköz használata, és annak a lehető legkisebb mértékű szivárgás mellett való fel- és leszerelése.	GY	GY	GY	—
5.04.	A fluortartalmú üvegházhatású gázzal (F-gázzal) szennyezett hűtőgépolaj leeresztése a rendszerből.	GY	GY	GY	—
5.05.	Feltöltés előtt a hűtőközeg halmazállapotának (folyékony vagy gáz-halmazállapotú) és állapotának (túlhűtött, telített vagy túlhevített) megállapítása a helyes feltöltési módszer és töltési mennyiség biztosítása érdekében. A rendszer hűtőközeggel való feltöltése (mind a folyékony, mind a gáz-halmazállapotú szakaszban), hűtőközeg távozása nélkül.	GY	GY	—	—
5.06.	A megfelelő mérlegtípus kiválasztása és használata a hűtőközeg méréséhez.	GY	GY	GY	—
5.07.	A visszanyert vagy bejuttatott hűtőközegről vonatkozó adatok bejegyzése a berendezés nyilvántartásába.	E	E	—	—
5.08.	A szennyezett hűtőközeg vagy hűtőgépolaj kezelésére, újrafelhasználására, regenerálására, tárolására és szállítására vonatkozó előírások és folyamatok ismerete.	E	E	E	—
6.	<b>Részfeladat: egy- és kétfokozatú dugattyús, csavar- és scrollkompresszorok telepítése, üzembe helyezése és karbantartása</b>				
6.01.	A kompresszor alapvető működése (beleértve a teljesítmény ellenőrzését és az olajozórendszert), és a benne található hűtőközeg szivárgásával vagy távozásával kapcsolatos kockázatok bemutatása.	E	E	—	—
6.02.	Kompresszor helyes telepítése, beleértve az ellenőrzési és biztonsági rendszereket, oly módon, hogy az üzembe helyezést követően a rendszerből ne szivároгjon vagy távozzon nagyobb mennyiségben hűtőközeg.	GY	GY	—	—
6.03.	Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek kapcsolóinak szabályozása.	GY	—	—	—
6.04.	A szívó- és leeresztőszelepek szabályozása.				
6.05.	Az olaj-visszavezető rendszer ellenőrzése.				
6.06.	Kompresszor be- és kikapcsolása és megfelelő működésének ellenőrzése, beleértve a működés közben végzett méréseket.	GY	GY	—	—
6.07.	A kompresszor állapotával kapcsolatos jegyzőkönyv elkészítése, amelyben a kompresszor működésével kapcsolatos minden olyan problémát fel kell tüntetni, amely károsíthatja a rendszert és – amennyiben nem történik semmilyen beavatkozás – esetlegesen a hűtőközeg szivárgásához vagy távozásához vezethet.	E	E	—	—

		KATEGÓRIÁK			
		I.	II.	III.	IV.
KÉPESSÉGEK ÉS ISMERETEK					
7.	<b>Részfeladat: lég- és vízhűtéses kondenzátorok telepítése, üzembe helyezése és karbantartása</b>				
7.01.	A kondenzátor alapvető működése és a hűtőközeg távozásával kapcsolatos kockázatok ismertetése.	E	E	—	—
7.02.	A kondenzátor kimeneti nyomásának szabályozása.	GY	—	—	—
7.03.	Kondenzátor/kültéri egység helyes telepítése, beleértve az ellenőrzési és biztonsági rendszert, oly módon, hogy az üzembe helyezést követően a rendszerből ne távozzon nagyobb mennyiségben hűtőközeg.	GY	GY	—	—
7.04.	Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek kapcsolóinak szabályozása.	GY	—	—	—
7.05.	A nyomóoldali és folyadékvezetékek ellenőrzése.				
7.06.	A nem kondenzálható gázok kieresztése a kondenzátorból egy erre a célra szolgáló eszköz segítségével.	GY	—	—	—
7.07.	Kondenzátor be- és kikapcsolása, valamint megfelelő működésének ellenőrzése, beleértve a működés közben végzett méréseket.	GY	GY	—	—
7.08.	A kondenzátor felületének ellenőrzése.	GY	GY	—	—
7.09.	A kondenzátor állapotával kapcsolatos jegyzőkönyv elkészítése, amelyben a kondenzátor működésével kapcsolatos minden olyan problémát fel kell tüntetni, amely károsíthatja a rendszert és – amennyiben nem történik semmilyen beavatkozás – esetlegesen a hűtőközeg szivárgásához vagy távozásához vezethet.	E	E	—	—
8.	<b>Részfeladat: lég- és vízhűtéses elpárologtatók telepítése, üzembe helyezése és karbantartása</b>				
8.01.	Az elpárologtató alapvető működése (beleértve a jégmentesítő rendszert) és az ahhoz kapcsolódó, a hűtőközeg távozását illető kockázatok ismertetése.	E	E	—	—
8.02.	Az elpárologtató elpárolgási nyomásának szabályozása.	GY	—	—	—
8.03.	Elpárologtató helyes telepítése, beleértve az ellenőrzési és biztonsági rendszert, oly módon, hogy az üzembe helyezést követően a rendszerből ne szivároгjon vagy távozzon nagyobb mennyiségben hűtőközeg.	GY	GY	—	—
8.04.	Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek kapcsolóinak szabályozása.	GY	—	—	—
8.05.	Annak ellenőrzése, hogy a folyadék- és szívóvezetékek helyes pozícióban vannak-e.				
8.06.	A forrógáz-leolvasztó vezeték ellenőrzése.				
8.07.	Az elpárolgási nyomást szabályozó szelep szabályozása.				
8.08.	Elpárologtató be- és kikapcsolása, valamint megfelelő működésének ellenőrzése, beleértve a működés közben végzett méréseket.	GY	GY	—	—
8.09.	Az elpárologtató felületének ellenőrzése.	GY	GY	—	—

KÉPESSÉGEK ÉS ISMERETEK		KATEGÓRIÁK			
		I.	II.	III.	IV.
8.10.	Az elpárologtató állapotával kapcsolatos jegyzőkönyv elkészítése, amelyben a működéssel kapcsolatos minden olyan problémát fel kell tüntetni, amely károsíthatja a rendszert és – amennyiben nem történik semmilyen beavatkozás – esetlegesen a hűtőközeg szivárgásához vagy távozásához vezethet.	E	E	—	—
9.	<b>Részfeladat: a termosztatikus expanziós szelep és egyéb részegységek telepítése, üzembe helyezése és szervizelése</b>				
9.01.	Az expanziós szelepek különböző típusainak (termosztatikus expanziós szelepek, kapilláris csövek) alapvető működésének bemutatása, a hűtőközeg távozásával kapcsolatos vonatkozó kockázatok ismertetése.	E	E	—	—
9.02.	A szelepek megfelelő pozícióba való helyezése.	GY	—	—	—
9.03.	Mechanikus és elektronikus termosztatikus expanziós szelep szabályozása.	GY	—	—	—
9.04.	Mechanikus és elektronikus termosztátok szabályozása.				
9.05.	Nyomásszabályozott szelep szabályozása.				
9.06.	Mechanikus és elektronikus nyomáskorlátozók szabályozása.				
9.07.	Az olajválasztó működésének ellenőrzése.	GY	—	—	—
9.08.	A szűrő-szárító állapotának ellenőrzése.				
9.09.	Az említett részegységek állapotával kapcsolatos jegyzőkönyv elkészítése, amelyben az ezek működésével kapcsolatos minden olyan problémát fel kell tüntetni, amely károsíthatja a rendszert és – amennyiben nem történik semmilyen beavatkozás – esetlegesen a hűtőközeg szivárgásához vagy távozásához vezethet.	E	—	—	—
10.	<b>Csővezetékek: szivárgásmentes csővezetékrendszer összeállítása egy hűtőberendezésben</b>				
10.01.	Hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezésekben használható, fémből készült csövek, csővezetékek és részegységek hegesztéssel, keményforrasztással vagy forrasztással történő szivárgásmentes összeillesztése.	GY	GY	—	—
10.02.	A csővezetékek és az alkatrészek támasztékainak elkészítése/ellenőrzése.	GY	GY	—	—
11.	<b>A fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználását felváltó vagy csökkentő releváns technológiákkal és azok biztonságos kezelésével kapcsolatos információk</b>				
11.01.	A fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználását felváltó vagy csökkentő releváns alternatív technológiákkal és azok biztonságos kezelésével kapcsolatos ismeretek.	E	E	E	E
11.02.	A fluortartalmú üvegházhatású gázok töltési kapacitásának csökkentésére és az energiahatékonyság növelésére szolgáló releváns rendszerkialakítások ismerete.	E	E	—	—
11.03.	A gyúlékony vagy mérgező hűtőközegek, illetve a magasabb üzemi nyomást igénylő hűtőközegek felhasználására, tárolására és szállítására vonatkozó releváns biztonsági szabályok és előírások ismerete.	E	E	—	—
11.04.	Az alternatív hűtőközegek előnyei és hátrányai az energiahatékonyság szempontjából, figyelembe véve a rendeltetés szerinti alkalmazást és a különböző régiók éghajlati viszonyait.	E	E	—	—

## II. MELLÉKLET

**Megfelelési táblázat**

303/2008/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	—
4. cikk (1) és (2) bekezdés	3. cikk (1) és (2) bekezdés
4. cikk (3) bekezdés a) pont	3. cikk (4) bekezdés
4. cikk (3) bekezdés b) és c) pont	3. cikk (3) bekezdés a) és b) pont
4. cikk (4) bekezdés	—
5. cikk	4. cikk
6. cikk	—
7. cikk	5. cikk
8. cikk	6. cikk
9. cikk	—
10. cikk	7. cikk
11. cikk	8. cikk
12. cikk	9. cikk
13. cikk	10. cikk
—	11. cikk
14. cikk	12. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet



**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2068 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****az 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékeken és berendezéseken elhelyezendő címkék formátumának meghatározásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fluortartalmú üvegházhatású gázokról és a 842/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (14) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/2014/EU rendelet 12. cikke magában foglal bizonyos, az 1494/2007/EK bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> előírt, fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó vagy ilyen gázokkal működtetett termékekre és berendezésekre vonatkozó címkézési követelményeket, melyeket további – habokra és különleges felhasználási célokra forgalmazott fluortartalmú üvegházhatású gázokra irányuló – címkézési követelményekkel egészít ki.
- (2) Az egyértelműség érdekében helyénvaló meghatározni az 517/2014/EU rendelet 12. cikkének (1) bekezdésében említett címkéken feltüntetendő információk pontos megfogalmazását, és követelményeket kell felállítani az ilyen címkék külső megjelenésére és elhelyezésére vonatkozóan, láthatóságuk és olvashatóságuk biztosítására.
- (3) Annak érdekében, hogy azokon a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékeken – különösen azok tartályain, ideértve a palackokat, a hordókat, a közúti és a vasúti tartálykocsikat –, amelyek az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> hatálya alá is tartoznak, egyetlen címke szerepeljen, az 517/2014/EU rendeletben meghatározott címkézési információkat a címkén a kiegészítő információs mezőben kell feltüntetni.
- (4) Ezért az 1494/2007/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/2014/EU rendelet 24. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****Tárgy**

Ez a rendelet meghatározza az 517/2014/EU rendelet 12. cikkének (1), (2) és (5) bekezdésében említett termék- és berendezéstípusok, valamint az említett rendelet 12. cikkének (6)–(12) bekezdésében említett fluortartalmú üvegházhatású gázok esetében alkalmazandó címkék formátumát.

**2. cikk****A címkék formátuma**

(1) A címkén szereplő információknak világosan el kell különülniük a címke háttérétől, és a megfelelő olvashatóság biztosításához szükséges mérettel és tagolással kell rendelkezniük. Amennyiben az e rendelet által előírt információkat az érintett terméken vagy berendezésen már rögzített címkéhez kell hozzáadni, a kiegészítő információ betűmérete nem lehet kisebb a címkén, a már létező névtáblán vagy más termékinformációs címkén található egyéb információk legkisebb betűméreténél.

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 195. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2007. december 17-i 1494/2007/EK rendelete az Európai Parlament és a Tanács 842/2006/EK rendelete alapján az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezések címkéinek formáiról és a különleges címkézési követelmények megállapításáról (HL L 332., 2007.12.18., 25. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

(2) Az egész címkét és tartalmát úgy kell kialakítani, hogy a terméken vagy berendezésen rögzítve maradjon, és rendeltetészerű üzemi körülmények között jól olvasható legyen mindaddig, míg a termék vagy berendezés fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.

(3) Az 517/2014/EU rendelet 12. cikkének (1) bekezdésében említett termékeken és berendezéseken olyan címkét kell használni, amely feltünteti az 517/2014/EU rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében előírt információkat, valamint a „Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.” mondatot.

(4) A fluortartalmú üvegházhatású gázok tömegét kilogrammban kell megadni, a szén-dioxid-egyenértéket pedig tonnában.

(5) Amennyiben a berendezést fluortartalmú üvegházhatású gázokkal előzetesen feltöltik, vagy ha működéséhez ilyen gázok szükségesek, és azok hozzáadása a gyártás helyszínén kívül is történhet, anélkül, hogy a gyártó meghatározná a teljes végső mennyiséget, a címkén fel kell tüntetni a gyártás helyszínén hozzáadott mennyiséget vagy a tervezés szerinti mennyiséget, és a címkén helyet kell biztosítani a gyártás helyszínén kívül hozzáadott mennyiség és a teljes végső mennyiség feltüntetéséhez.

(6) Ha egy, fluortartalmú üvegházhatású gázokat vagy előre kevert polioloikat tartalmazó termék címkézése tekintetében az 1272/2008/EK rendelet is alkalmazandó, az 517/2014/EU rendelet 12. cikkének (3) és (5)–(12) bekezdésében előírt információkat a címkén az 1272/2008/EK rendelet 25. cikkében említett kiegészítő információk mezőben kell feltüntetni.

(7) Amennyiben a fluortartalmú üvegházhatású gázokat az 517/2014/EU rendelet 12. cikkének (6)–(12) bekezdésében meghatározott bizonyos felhasználások egyikére szánták, a címkén az alábbi szöveget kell feltüntetni:

- a) „100 %-ban regenerált” vagy „100 %-ban újrahasznosított”: olyan regenerált vagy újrahasznosított fluortartalmú üvegházhatású gázok esetében, amelyek nem tartalmaznak korábban nem használt fluortartalmú üvegházhatású gázokat. A regenerálást vagy az újrahasznosítást végző létesítmény címének feltüntetésekor meg kell adni az Unión belüli postai címet is.
- b) „Kizárólag ártalmatlanítás céljából importált”: ártalmatlanítás céljából importált fluortartalmú üvegházhatású gázmennyiségek esetében;
- c) „Kizárólag az EU-n kívülre irányuló, közvetlen, ömlesztett export”: gyártók vagy importőrök által vállalkozások részére leszállított fluortartalmú üvegházhatású gázmennyiségek közvetlen, az Unión kívülre irányuló, ömlesztett exportja;
- d) „Kizárólag katonai felszerelésekben való felhasználásra”: katonai felszerelésekben való felhasználásra szánt fluortartalmú üvegházhatású gázmennyiségek esetében;
- e) „Kizárólag a félvezetőgyártó ágazatban végzett marás/tisztítás céljára”: olyan fluortartalmú üvegházhatású gázmennyiségek esetében, amelyeket marás vagy tisztítás céljával használnak fel a félvezetőgyártó ágazatban;
- f) „Kizárólag alapanyagként való felhasználásra”: alapanyagként szolgáló fluortartalmú üvegházhatású gázmennyiségek esetében;
- g) „Kizárólag adagolószelepes inhalátorok előállítása céljából”: az adagolószelepes inhalátorokban a gyógyszerek bejuttatására szánt fluortartalmú üvegházhatású gázmennyiségek.

(8) Azon hűtő- és légkondicionáló berendezéseket, valamint hőszivattyúkat, amelyeket fluortartalmú üvegházhatású gázokkal fűjt habbal szigeteltek, az alábbi mondatot tartalmazó címkével kell ellátni: „Fluortartalmú üvegházhatású gázokkal fűjt hab.”

(9) A címkéket az 517/2014/EU rendelet 12. cikke (4) bekezdésének megfelelően kell elhelyezni, ahol lehetséges, közvetlenül a fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó termék vagy berendezés már létező névtáblája vagy termékinformációs címkéje mellett.

### 3. cikk

#### Hatályon kívül helyezés

Az 1494/2007/EK rendelet hatályát veszti. Az 1494/2007/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja 2017. január 1-jéig alkalmazandó marad; ugyanakkor annak érdekében, hogy már 2017. január 1-je előtt megfelelhessenek e rendelkezésnek, a vállalkozások jelenleg is alkalmazhatják az 517/2014/EU rendelet 12. cikke (3) bekezdésének c) pontját.

Az 1494/2007/EK rendeletre való hivatkozásokat az e rendeletre vonatkozó hivatkozásokként kell értelmezni, a mellékletben található megfelelési táblázat szerint.

## 4. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

**Megfelelési táblázat**

1494/2007/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk (1) bekezdés	2. cikk (3) és (4) bekezdés
2. cikk (2) bekezdés	2. cikk (8) bekezdés
2. cikk (3) bekezdés	2. cikk (5) bekezdés
2. cikk (4) bekezdés	—
3. cikk (1) bekezdés	—
3. cikk (2) bekezdés	2. cikk (1) bekezdés
3. cikk (3) bekezdés	2. cikk (2) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés	2. cikk (9) bekezdés
4. cikk (2) bekezdés	—
5. cikk	4. cikk

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2069 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****a nátrium-hidrogén-karbonát egyszerű anyagnak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 23. cikke (5) bekezdésére, összefüggésben 13. cikke (2) bekezdésével,

mivel:

- (1) A Bizottsághoz 2014. március 26-án az 1107/2009/EK rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megfelelő kérelem érkezett a dán környezetvédelmi ügynökségtől a nátrium-hidrogén-karbonát egyszerű anyagként történő jóváhagyására vonatkozóan. A kérelemhez csatolták a rendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében előírt információkat.
- (2) A Bizottság felkérte az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: Hatóság) tudományos segítségnyújtásra. A Hatóság 2014. december 11-én technikai jelentést terjesztett a Bizottság elé a szóban forgó anyagról <sup>(2)</sup>. A Bizottság 2015. május 28-án benyújtotta vizsgálati jelentését <sup>(3)</sup> és e rendelet tervezetét a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának, melyeket az említett bizottság 2015. október 9-i ülésére véglegesített.
- (3) A kérelmező által benyújtott dokumentáció szerint a nátrium-hidrogén-karbonát megfelel a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 2. cikkében szereplő fogalommeghatározás szerinti élelmiszerekre vonatkozó kritériumoknak. Ezenfelül döntően nem növényvédelmi célokra használják, mindazonáltal vizes oldal formájában növényvédő szerként is hasznos. Következésképpen egyszerű anyagnak tekintendő.
- (4) Az elvégzett vizsgálatokból kiderült, hogy a nátrium-hidrogén-karbonát várhatóan általában megfelel az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkében megállapított követelményeknek, különösen a Bizottság vizsgálati jelentésében megvizsgált és részletezett alkalmazások tekintetében. Ezért a nátrium-hidrogén-karbonát egyszerű anyagként való jóváhagyása indokolt.
- (5) Az 1107/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a rendelet 6. cikkével összefüggésben értelmezett rendelkezéseinek megfelelően, valamint a jelenlegi tudományos és műszaki ismeretek fényében szükség van bizonyos jóváhagyási feltételek előírására, melyeket e rendelet I. melléklete részletez.
- (6) Az 1107/2009/EK rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság; 2015. *Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for sodium hydrogen carbonate for use in plant protection as a fungicide for the control of mildews on a range of horticultural crops, apple scab and for post-harvest control of storage diseases of various fruits* (A nátrium-hidrogén-karbonát mint különféle kertészeti növények lisztharmat-fertőzésének és az alma varasodásának, valamint különféle gyümölcsök betakarítást követően, a tárolás során kialakuló betegségeinek visszaszorítására szolgáló gombaölő növényvédő szerként alkalmazott egyszerű anyag jóváhagyására irányuló kérelemről a tagállamokkal és az EFSA-val folytatott konzultáció eredménye). EFSA supporting publication (kapcsolódó közlemény) 2015:EN-719, 30 oldal.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=HU>

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002. január 28-i 178/2002/EK rendelete az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 2011. május 25-i 540/2011/EU végrehajtási rendelete az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Egyszerű anyag jóváhagyása**

Az I. mellékletben meghatározott nátrium-hidrogén-karbonát az ugyanazon mellékletben foglalt feltételek mellett egyszerű anyagként jóváhagyásra kerül.

*2. cikk*

**Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosításai**

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

*3. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

I. MELLÉKLET

Közhasználatú név, azonosító számok	IUPAC-név	Tisztaság <sup>(1)</sup>	Jóváhagyás dátuma	Egyedi rendelkezések
Nátrium-hidrogén-karbonát CAS-szám: 144-55-8	Nátrium-hidrogén-karbonát	Élelmiszer-minőség	2015. december 8.	A nátrium-hidrogén-karbonát használata a nátrium-hidrogén-karbonátról szóló vizsgálati jelentésben (SANCO/10667/2015) megfogalmazott következtetésekből meghatározott feltételekkel és különösen a jelentés I. és II. függelékével összhangban engedélyezett.

<sup>(1)</sup> Az egyszerű anyag azonosítására, specifikációjára és alkalmazási módjára vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben találhatóak.

II. MELLÉKLET

Az 540/2011/EK végrehajtási rendelet mellékletének C. része a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító számok	IUPAC-név	Tisztaság (*)	Jóváhagyás dátuma	Egyedi rendelkezések
„9	Nátrium-hidrogén-karbonát CAS-szám: 144-55-8	Nátrium-hidrogén-karbonát	Élelmiszer-minőség	2015. december 8.	A nátrium-hidrogén-karbonát használata a nátrium-hidrogén-karbonátról szóló vizsgálati jelentésben (SANCO/10667/2015) megfogalmazott következtetésekből meghatározott feltételekkel és különösen a jelentés I. és II. függelékével összhangban engedélyezett.”

(\*) Az egyszerű anyag azonosítására, specifikációjára és alkalmazási módjára vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben találhatóak.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/2070 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. november 17.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 17-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	51,2
	MA	77,7
	MK	43,3
	ZZ	57,4
0707 00 05	AL	71,7
	TR	143,3
	ZZ	107,5
0709 93 10	MA	66,4
	TR	185,2
	ZZ	125,8
0805 20 10	CL	185,6
	MA	91,3
	TR	83,5
	ZZ	120,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	64,7
	ZZ	64,7
0805 50 10	TR	97,7
	ZZ	97,7
0806 10 10	BR	291,8
	EG	234,3
	PE	275,9
	TR	174,9
	ZZ	244,2
0808 10 80	AR	151,8
	CA	158,0
	CL	84,4
	MK	29,8
	NZ	178,0
	US	150,6
	ZA	241,6
	ZZ	142,0
	0808 30 90	BA
CN		63,2
TR		128,7
ZZ		96,5

<sup>(1)</sup> Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.



# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2015/2071 HATÁROZATA

(2015. november 10.)

**a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezménye 2014. évi jegyzőkönyvének az 1–4. cikkben foglalt, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéshez kapcsolódó vonatkozások tekintetében az Európai Unió érdekében történő megerősítésére a tagállamoknak adott felhatalmazásról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 82. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az Unió támogatja mindazon nemzetközi munkaügyi egyezmények megerősítését, amelyeket a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) naprakésznek minősít, és amelyek hozzájárulnak az Uniónak az emberi jogok és a mindenkit megillető méltányos munkakörülmények érvényesülése érdekében kifejtett erőfeszítéseihöz, valamint az emberkereskedelem felszámolásához az Unión belül és azon kívül, mely utóbbi törekvésnek az alapvető munkaügyi elvek és jogok védelme kulcsfontosságú eleme.
- (2) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezménye, amelyet a 2014. évi jegyzőkönyv egészít ki, alapvető jelentőségű ILO-egyezmény, amely hatással van azokra a szabályokra, amelyek az alapvető munkaügyi normákra hivatkoznak.
- (3) Tekintve, hogy a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezményének 2014. évi jegyzőkönyve (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) hatálya kiterjed az Európai Unió működéséről szóló szerződés EUMSZ 82. cikkének (2) bekezdésében szabályozott, a bűncselekmények áldozatainak védelmére vonatkozó területre, az Unió már elfogadott olyan közös szabályokat, amelyek e területet széleskörűen szabályozzák, különösen a 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(1)</sup>, valamint a 2012/29/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(2)</sup>. A jegyzőkönyv befolyásolhatja e közös szabályokat.
- (4) Az ILO-alapokmány 19. cikkének az egyezmények elfogadásáról és megerősítéséről szóló (4) bekezdése a jegyzőkönyvekre is vonatkozik, melyek kötelező erejű nemzetközi megállapodások, egy egyezményhez kapcsolódnak és a feleknek meg kell erősíteniük őket.
- (5) Az Unió nem erősítheti meg az egyezményt, mert annak kizárólag államok lehetnek részes felei.
- (6) Ezért szükséges, hogy a tagállamok az EUMSZ 82. cikkének (2) bekezdése értelmében európai uniós hatáskörbe tartozó kérdések tekintetében felhatalmazást kapjanak arra, hogy az Unió érdekében közösen fellépve megerősítsék a jegyzőkönyvet.
- (7) A jegyzőkönyv 1–4. cikke a bűncselekmények áldozatainak védelmét érintő uniós jogalkotásra vonatkozó kötelezettségeket tartalmaz. Következésképpen e rendelkezések az EUMSZ harmadik része V. címének és különösen annak 82. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartoznak.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012/29/EU irányelve (2012. október 25.) a bűncselekmények áldozatainak jogaira, támogatására és védelmére vonatkozó minimumszabályok megállapításáról és a 2001/220/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 315., 2012.11.14., 57. o.).

- (8) Az EUMSZ 82. cikkének (2) bekezdése az egyetlen jogalap, amelyre ez a határozat alapozható. A jegyzőkönyv, különösen annak 4. cikke, a kényszer- és kötelező munka áldozatainak tartózkodási státusát is érinti, amennyiben az szükséges feltétele annak, hogy az áldozatok a megfelelő és hatékony jogorvoslathoz hozzáférhessenek. Ez az EUMSZ 79. cikkéhez kapcsolódó célkitűzés azonban pusztán járulékos, miközben az EUMSZ 82. cikkének (2) bekezdéséhez kapcsolódó célkitűzések elsődleges célként, illetve összetevőként határozhatók meg.
- (9) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Az Egyesült Királyságra és Írországra nézve a 2011/36/EU irányelv és a 2012/29/EU irányelv egyaránt kötelező érvényű, ezért ez a két tagállam részes fele e határozat elfogadásának.
- (11) A tagállamoknak felhatalmazást kell kapniuk arra, hogy megerősítsék a jegyzőkönyvet az 1–4. cikkben foglalt, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéshez kapcsolódó vonatkozások tekintetében. A jegyzőkönyvnek az Unióra átruházott hatáskörökbe tartozó, a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésre vonatkozó részekről eltérő részei egy másik, ezzel a határozattal egy időben elfogadott határozat tárgyát képezik.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Azon – a jegyzőkönyv 1–4. cikkében foglalt – részek vonatkozásában, amelyek az EUMSZ 82. cikkének (2) bekezdése által az Unióra átruházott hatáskörökbe tartoznak, a tagállamok felhatalmazást kapnak a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet kényszermunkáról szóló 1930. évi egyezménye 2014. évi jegyzőkönyvének megerősítésére.

*2. cikk*

A tagállamoknak meg kell tenniük azokat a lépéseket, amelyek a jegyzőkönyvet megerősítő okiratok mielőbbi, lehetőleg 2016. december 31-ig a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójánál történő letétbe helyezéséhez szükségesek.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 10-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. GRAMEGNA



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**